

10 St Peter : deux côtes, un aéroport et une légende.

La caractéristique la plus exceptionnelle est qu'il y a deux côtes, une dans l'ouest située entre St Brelade et St Ouen et l'autre dans le sud entre St Brelade et St Lawrence. Les délimitations près de la mer dans les deux cas sont les ruisseaux ; à l'ouest le ruisseau a été couvert par un énorme réservoir, et au sud, le chemin qui suit un des deux ruisseaux de délimitation était aussi utilisé comme 'perquage' historique qui menait des églises du centre et du nord de l'île. Mais c'est surtout **l'aéroport** qui est le centre des activités de la paroisse et le premier lieu que plus de deux tiers des visiteurs à Jersey voient en arrivant. Auparavant l'aéroport était situé sur la plage dans la baie de St Aubin, puis en 1937 il a été installé sur le lieu où on le trouve maintenant et qui voit passer actuellement **1,4 millions de passagers** par an venant du Royaume Uni, des autres îles de la Manche et de beaucoup d'autres pays européens.

Soit à cause de l'aéroport ou pas, la nature de St Peter comme paroisse rurale a énormément changé dans les années récentes. Il y a maintenant un assez grand village qui est né autour de l'église avec un grand supermarché, deux pubs, un avec sa propre petite distillerie et un centre moderne de communauté. Cependant, il y a toujours beaucoup de champs dans la paroisse et même une ferme qui existe encore au cœur de la communauté et dans laquelle un troupeau de vaches sélectionnées vivent parmi les habitants de la paroisse. La ferme également produit son propre **fromage**, ce qui est une chose assez rare étant donné la bonne qualité du lait produit dans l'île. C'est à la paroisse de St Peter à qui revient le privilège d'avoir

initié le **Système des Chemins Verts**. L'augmentation de la circulation routière est due à la croissance démographique de l'après guerre, ce qui explique la congestion croissante des routes. Les habitants allant au travail et revenant du travail ont commencé à utiliser ces chemins verts comme raccourcis. Un des habitants de St Peter a suggéré qu'une limite de vitesse de moins de 15 milles par heure soit appliquée quand on utilise ces routes. Avec l'accord des Etats de Jersey, cette loi a été introduite. Le résultat fut tel que ce système a été mis en place dans les autres paroisses où les piétons, les cyclistes et les cavaliers ont priorité sur les conducteurs.

Néanmoins la paroisse n'est pas dirigée par les voitures et se vante d'avoir quelques-unes des meilleures facilités sportives



PROMENADES DANS LES PAROISSES DE JERSEY

St. Peter : résumé.



Distance : Totale 12 milles en deux tours de 6 milles.



Superficie : 6469 vergées, 1437 hectares, 11,6 km



Population : environ 4300 (4,9% de la population de l'île).



Maisons habitées : environ 1687 dans 4 vingtaines.



Numéros de bus : 9 et 15



Parking : A côté de la Salle Paroissiale



Jumelée avec : St Hilaire du Harcourt, Normandie.

de l'île, comme par exemple **Le Club de Rugby de Jersey** qui est envié par de nombreux clubs professionnels de Grande Bretagne et qui présente une collection extraordinaire de trophées offerts par les équipes du monde entier en visite à Jersey. **Le Jersey Bowl** est maintenant situé à la place du pavillon original du club de rugby. On pourrait dire que ce fut un échange équitable de terrains pour construire le club de bowling et avoir un nouveau pavillon.

Jersey est aussi bien connu pour le **surf** et la location principale de ce sport est située dans la paroisse de St Peter, au lieu dit Watersplash, où les vagues de l'Atlantique créent l'endroit idéal pour les surfistes qui viennent d'Europe et du reste du monde. Pour les sportifs moins actifs ils pourront traverser la route d'en face, et ils trouveront **Le Club de Golf des Mielles** où ils pourront quand même jouer sur un terrain de golf difficile avec de nombreux défis de hasards d'eau où il sera facile de perdre une balle ou deux !

Les sports nautiques sont aussi pratiqués spécialement au sud de la paroisse, à Beaumont, où une flotte de catamarans est basée et où des courses internationales

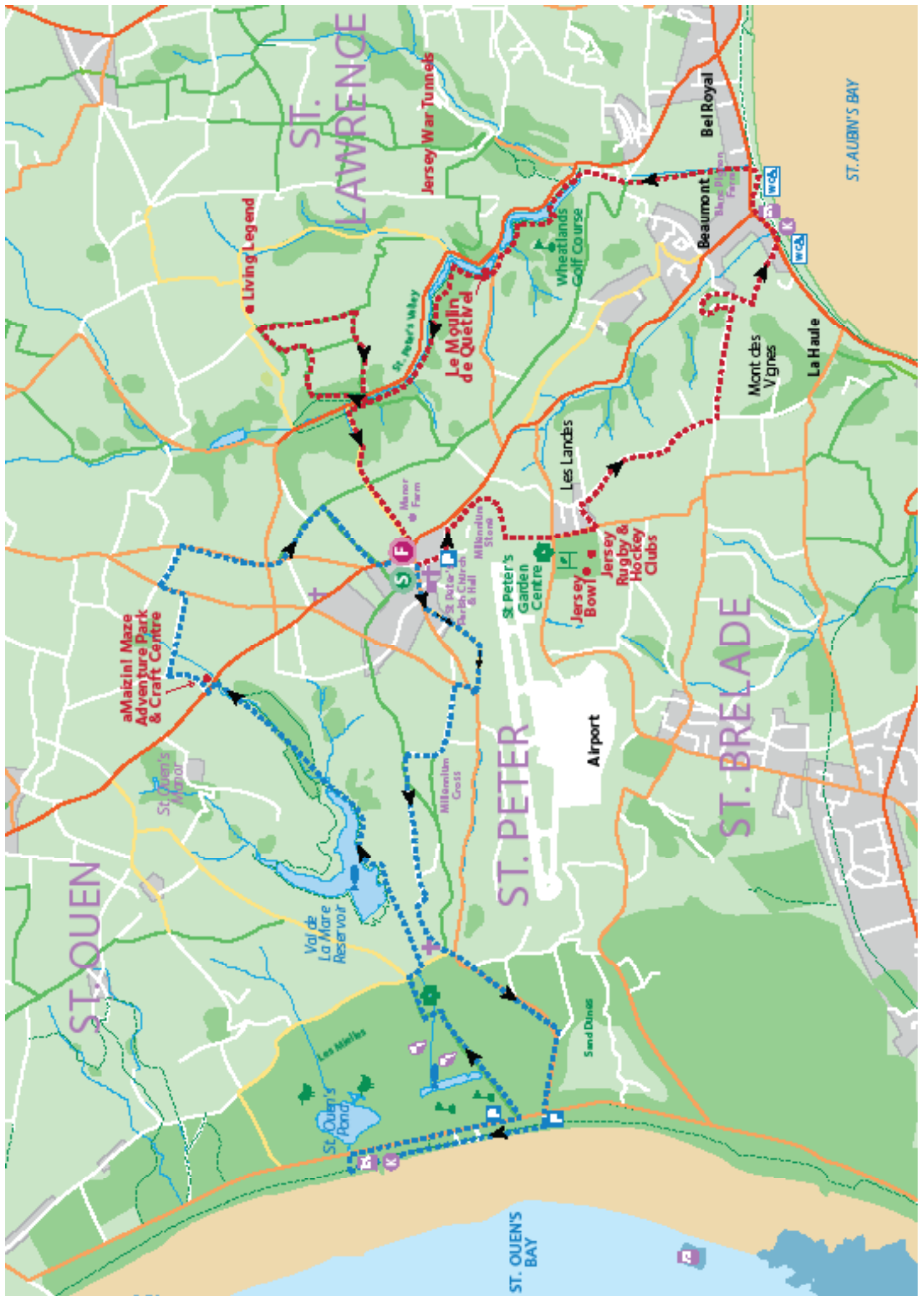
ont lieu de temps en temps. D'un point de vue géographique, la paroisse présente deux caractéristiques différentes, un terrain élevé avec une vue panoramique de la baie de St Ouen et de l'Océan Atlantique à l'ouest et des sentiers boisés avec leurs vallées au sud et au centre. Ces deux promenades, d'environ 6 milles de long semblent refléter leurs différences dans la variété des chemins, des pistes et des sentiers. Comme toutes les autres promenades formant cette série, elles commencent à la Salle Paroissiale, passent devant l'église, La Pierre et la Croix du Millennium, où l'on peut trouver en route des lieux de rafraîchissement et elles finissent à proximité d'un pub ou ici près de deux pubs !

Le terrain où vous vous promenez est un mélange de routes et de sentiers qui peuvent être boueux parfois, donc vous devez être équipé pour les marches.



Path Sign Post





Les routes : Route numéro un : L'ouest de l'île.

Commencez à la Salle Paroissiale, qui est le centre administratif de la paroisse, où le Connétable (ayant la même position que le Maire dans les autres pays), a un siège dans le gouvernement de l'île, pour lequel il a droit à un salaire. D'ailleurs, il est à la tête du système de la Police Honorifique dont ses bureaux se trouvent au bout de la Salle Paroissiale. Les officiers de la Police Honorifique sont toujours très occupés à cause de l'aéroport. Les personnes arrêtées par les Douanes ne peuvent être accusées que par un Centenier, qui est l'officier dont la position est la plus importante après le Connétable. En sortant de la Salle Paroissiale, tournez à gauche et entrez dans le cimetière autour de l'église de St Peter.

Faites le tour de l'église en vous dirigeant vers le sud, où vous trouvez un **cadran solaire** sur le mur. Remarquez aussi les lumières au sommet de l'aiguille, qui sont nécessaires dû à la proximité de l'aéroport. Prenez le temps aussi de visiter l'intérieur – vous devriez y trouver un prospectus vous donnant des renseignements. L'alignement étrange de la nef en rapport au chœur doit être mentionné comme aussi la variété des **vitraux**. Sortez de l'église en utilisant le portail à l'ouest et continuez en faisant attention le long de la route principale (La Rue de l'Eglise) jusqu'à la Pierre de Millennium. Tournez à gauche ici le long de la Route de l'Hermite, qui devient la Rue Rose et vous verrez la clôture du périmètre de l'aéroport sur la gauche. La Croix du Millennium se trouve au prochain coin au croisement avec la route principale. Chaque paroisse a reçu une croix offerte par les Etats de Jersey pour commémorer le changement du siècle.

Maintenant tournez à droite le long de la route principale puis tout de suite à gauche où vous entrerez dans la Rue de la Pointe et puis prenez la première rue à gauche qui s'appelle la Rue des Fontaines. Suivez cette petite rue jusqu'à l'intersection en T avec

la Rue de la Presse. Un peu plus loin vous devez bifurquer à droite le long de la Rue de la Presse. Cette rue qui s'appelle Les Monts, est plus une piste qu'une route. A l'endroit où la piste des Monts tourne brusquement à gauche, continuez tout droit où vous trouverez un sentier sur votre gauche, qui vous amènera au bas de la falaise.

Il y a des vues spectaculaires que l'on peut admirer du haut de ce sentier : la baie de St Ouen s'étend de toute sa longueur, et vous pouvez voir le centre de surf nommé The Watersplash ainsi que la petite chaumière de garde peinte en blanc qui s'appelle La Caumine Marie Best. De plus il y a aussi l'étang d'eau fraîche, La Mare du Seigneur, qui sont les principales caractéristiques dans la paroisse de St Peter. La limite du nord passe au milieu de l'étang et celle du sud passe par les carrières de sable à gauche. L'étang de St Ouen, qui est aussi de nos jours appelé La Mare du Seigneur est **le lac d'eau fraîche le plus grand** dans les Îles de la Manche.

Suivez la piste en descendant la colline pour rejoindre la route et puis tournez à droite en entrant dans la petite rue et descendez jusqu'au bout de la colline (Le Mont de la Mare). Tournez à gauche à l'intersection en T avec la Rue de la Mare, puis à droite sur la route principale nommée La Route du Port. Celle-ci fait partie d'un nombre de routes agrandies en 1940 par les habitants de l'île, pour favoriser un système de travail pour les gens locaux et ainsi éviter de travailler pour les armées allemandes qui occupaient l'île. Traversez de l'autre côté la route principale et profitez de la vue panoramique de l'étendue grandiose de la plage (si la marée est basse), mais faites attention si la marée est haute et si les vagues s'écrasent contre la digue. Tournez à droite le long du mur vers **Watersplash**, qui est le centre principal de surf dans



la baie et qui est utilisé aussi comme discothèque et endroit de fêtes populaires pendant les soirées d'été.

Continuez jusqu'au Don Hilton connu aussi sous le nom de La Caumine à Marie Best. Cette petite chaumière de garde peinte en blanc fut jadis la maison de Marie Best, qui y vécut avec tous ses nombreux enfants pendant une épidémie de variole. Elle fut donnée au National Trust par la veuve du Capitaine Hilton en 1975. Cet endroit et ses alentours sont parsemés de couleurs au printemps et en début d'été avec la petite fleur rose typique de Jersey qui s'appelle 'thrift' et la Lavande Maritime d'Alderney.

Retournez vers le Watersplash et traversez la route principale quand vous arrivez au premier virage en remontant vers l'intérieur, qui s'appelle la Route de la Marette et prenez la direction des **Mielles Golf and Country Club**, en passant entre le terrain d'essai et le propre terrain de golf de jeu. Aménagé sur les dunes de sable, le terrain est un défi avec ses hasards d'eau profonde dans laquelle il n'est ni possible ni permis de retrouver une balle perdue ! La petite route continue en serpentant jusqu'au croisement près des Sunset Nurseries. En y arrivant, tournez à droite vers le petit pont de **chemin de fer**, qui fait partie d'un réseau de lignes de chemins de fer installées pendant l'Occupation pour transporter le sable et les pierres. Tournez ensuite à gauche pour entrer dans le parking du réservoir de La Mare, en restant sur la droite et montez le chemin jusqu'au sommet de la colline au même niveau que le **barrage**.

Prenez la piste qui circule à droite du réservoir avec l'eau toujours à votre gauche – l'autre côté se situe dans l'autre paroisse ! **La Mare Reservoir** (1962) a été construit après la Seconde Guerre Mondiale pour faire face à la demande croissante de la population, particulièrement pendant la saison des vacances quand la population triplait. Il contient **206 millions gallons**

(939 millions de litres) quand il est plein et c'est un des cinq réservoirs construits pendant une période de plus de cent ans entre les années 1890 et les années 1990.

A la fin de la piste on trouve un arboretum et puis la piste aboutit dans un parking. Ici, tournez à gauche et continuez le long de la route principale pour quelques mètres, en faisant attention en traversant la route. Puis tournez à droite dans la Verte Rue. Vous remarquerez la boîte aux lettres Victorienne dans le mur sur la gauche. Vous pouvez trouver aussi un centre d'attraction populaire pour les visiteurs, qui s'appelle '**aMaizin Maze**' Prenez le premier tournant à droite (Le Pont au Bré) et ensuite tournez à gauche à la prochaine intersection en T (La Grande Route des Augerez), et marchez jusqu'au croisement près de la Pompe à Eau Paroissiale. Tournez à droite dans la Rue d'Auvergne, puis à droite encore en arrivant à l'intersection en T avec La Route des Hêtres. Faites attention au prochain carrefour et traversez dans La Rue des Sapins, ensuite prenez la première bifurcation à gauche le long de La Rue de la Hague. Prenez le premier tournant à droite dans la Verte Rue de retour vers le village. Tournez à gauche à la route principale et la promenade se termine aux **St Peter's Bars** – pour des rafraîchissements bien mérités !



Route numéro deux. Le sud et le centre.

Commencez cette promenade à la Salle Paroissiale et dirigez-vous vers le parking qui est sur votre droite. La petite route tourne brusquement sur la gauche (La Rue St Clément) vers la route principale. Ensuite tournez à droite et descendez la petite route immédiatement avant la route principale (Le Clos St Clément), qui mène vers l'aéroport et vous trouverez l'entrée de la piste sur votre gauche qui suit le bord de l'aérodrome.

Suivez la piste le long du périmètre pour quelques mètres, en évitant de tourner à gauche. Vous passerez devant **le St Peter Football Club Ground** et vous continuez la piste jusqu'à la prochaine route. Maintenant traversez la route principale de l'aéroport qui s'appelle L'Avenue de la Reine Elizabeth II, en faisant attention, pour arriver dans la Rue des Landes en face. Le terrain du **Jersey Rugby Club** est situé sur la droite, et le **Jersey Bowl** se trouve à l'autre bout du pavillon. Le club de rugby a été établi in 1880 et possède une incroyable collection de plaques reçues des équipes visitant l'île des coins du monde. Ensuite continuez quelques mètres en passant devant le club de rugby et puis tournez à gauche dans la Rue Cappelain.

Tournez à droite à l'intersection en T le long de la Rue des Vignes et finissez au croisement après quelques mètres. Tournez à gauche et descendez le Mont des Vignes. En fait, on fait encore pousser **des vignes** à Jersey, qui produisent des vins excellents, mais seulement à St Mary et à Grouville et non pas à St Peter ! Descendez de la colline abrupte de laquelle vous voyez la baie de St Aubin, la côte sud de la paroisse, et aussi vous verrez St Helier à une distance d'environ trois milles sur votre gauche. Tournez à droite au bas de la colline pour passer dans les champs au milieu desquels des vaches du troupeau réputé de Blanc Pignon normalement pâturent. Le ruisseau qui coule le long de la petite route délimite la paroisse de St Peter et de St Brelade et cette petite route traverse St Brelade au

premier tournant. Remarquez aussi la pierre de bornage sur le bas de la route.

Tournez à gauche en arrivant à la route principale et traversez la cale de lancement en faisant attention. Au coin, il y a une borne qui date du début du dix-neuvième siècle sur laquelle sont inscrits la lettre 'B' et le chiffre numéro '3', ce qui signifie qu'il y a une distance de trois milles à partir de la statue de George II situé sur The Royal Square à St. Helier jusqu'à cet endroit dans la paroisse de St Brelade. Tournez à gauche le long de la promenade et passez devant le Gunsite Cafe sur la droite (**où les petits déjeuners servis toute la journée sont très populaires !**). Sur la gauche vous voyez la Tour Ronde de Jersey datant du dix-huitième siècle, une des dix-neuf tours qui restent sur les trente bâties. Dépassez la cale suivante et allez jusqu'au parking où se trouve un kiosque jaune pour téléphoner. Tournez à l'intérieur en traversant la route principale au passage clouté réservé aux piétons.

Montez la piste à travers l'allée de chênes verts. Cette piste est un perquage, c'est-à-dire une piste d'une perche de large (24 feet ou 7,3 mètres), qui passe le long d'un ruisseau sous un moulin. Faites attention de laisser de la place aux autres à cause de l'étroitesse de la piste. A l'époque médiévale les perquages menaient des églises à la plage afin que les malfaiteurs puissent s'échapper sans peur d'être arrêtés (à condition qu'ils ne reviennent jamais). Étant donné que les perquages étaient utilisés à cet effet, le mot 'perquage' de nos jours signifie 'chemin de refuge.' Le terrain des deux côtés du perquage est marécageux. Le terrain à gauche s'appelle **Goose Green** à cause des centaines d'oies migratrices de l'espèce Brent qui viennent en hiver se nourrir là ainsi que sur la plage proche.

Tournez à gauche à Sandybrook - un nom adéquat pour cet



endroit, qui souffre fréquemment d'inondations quand l'eau de pluie qui descend des ruisseaux coïncide avec les marées hautes du printemps. Puis tournez à droite dans la Rue du Moulin de Tesson. Le moulin dont le nom est pris pour la petite rue, est situé un peu plus loin. Il faut suivre le ruisseau qui coule le long de la route car il est une fois de plus la délimitation entre St Peter et, dans ce cas, St Lawrence. Tournez à gauche, prenez la piste juste avant le moulin où il y a un signe portant le nom d'un autre moulin, Quetivel, ainsi que plusieurs 'Dons', cadeaux de terrain de bois offerts au National Trust que vous voyez tout au long de votre chemin.

Le vieux moulin n'a pas été utilisé depuis la guerre et il est la possession du National Trust. C'était seulement un des nombreux moulins qui profitaient des ruisseaux qui coulaient des paroisses du nord. Chaque moulin appartenait à un Seigneur ou même était pris par la Couronne pour remplir leurs poches déjà pleines ! Nous sommes maintenant dans **St Peter's Valley**, une des plus belles de Jersey. La piste passe par les bois, et devant **Quetivel Mill**, qui est complètement restauré et ouvert aux visiteurs pendant certains jours de la semaine.

Continuez maintenant jusqu'à la bifurcation au Don Gaudin. Bifurquez à droite et descendez les marches qui mènent à la mare aux canards (un étang ou réservoir qui gardait une colonne d'eau quand on utilisait le moulin). Continuez le sentier sous la route jusqu'à Gargate, endroit où se trouve un autre moulin de St. Peter's Valley. **The Living Legend** (dont l'entrée est payante), est une des attractions les plus populaires de Jersey qui offre l'histoire de l'île en 'Son et Lumière'. Il y a aussi une cafétéria, un mini-golf et une piste de go-karting. Pour la visiter, traversez la route à Gargate Mill et montez la piste à gauche entre les maisons. Tournez à droite le long de la petite route en haut de la colline (Mont de Anatase), dans la direction de la Living Legend.

Pour revenir, sortez du parking à gauche, puis prenez de nouveau la route à gauche le long de la Rue du Coin Varin. Il y a un énorme **bunker datant de la deuxième guerre mondiale** sur la gauche. Puis tournez à droite en face du bunker et descendez la Ruelle de Coin Varin et prenez le chemin très abrupte qui s'appelle Le Mont de Gargate. La distance supplémentaire est d'environ un mille. Il se peut que le nom 'Gargate' ait la même origine que le nom de Jersey ou Gar's-ey, une île qui appartenait à un commandant Viking qui s'appelait 'Gar' ou 'Ger.'

Reprenant la route, traversez les bois prenant la piste au bas du Mont des Louannes. Tournez à gauche et montez la petite route nommée le Mont du Presbytère, qui monte abruptement jusqu'au croisement avec la Rue de la Hague. L'Ecole Préparatoire de St. George se situe dans l'ancien Manoir de la Hague. Continuez tout droit et traversez la Route du manoir vers le village. Juste avant la fin de la route se trouve l'entrée de **Manor Farm**, dont le troupeau renommé de bétail de Jersey est apprécié pour la qualité non seulement de l'animal mais aussi de son lait. La famille des Quénaults qui sont fermiers depuis des générations ont récemment installé **une entreprise pour la fabrication du fromage**, la première de ce genre à Jersey. On peut voir normalement un bel exemple d'un taureau de Jersey mais faites attention car ils ont la réputation d'avoir mauvais caractère ! Ils ont aussi des veaux et plusieurs cochons. En fait, c'est une vraie ferme active !

Vous êtes maintenant de retour au centre de la paroisse. L'arrêt de bus se trouve sur la droite de la route principale et le parking est situé derrière les magasins et la Salle paroissiale. **The Star and Topsy Toad Pub** se trouve à gauche sur la route principale, une occasion pour prendre une bière rafraîchissante faite maison.

